



De hemel van april
maakt mijn ogen indigo.

El cielo de abril
pone mis ojos de añil.

Om ze een ziel te geven
houd ik een witte roos dichtbij ze.

Yo, para darles alma,
les acerco una rosa blanca.



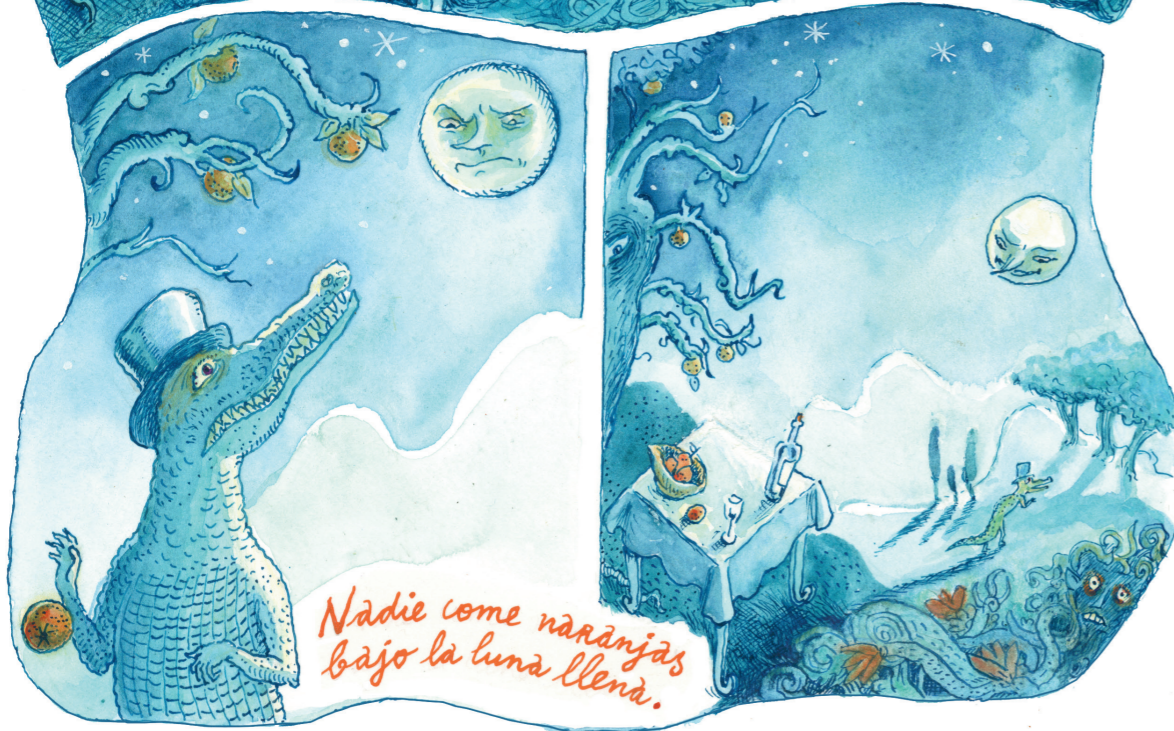
Ik slaag er niet in het wit
met het indigo te vermengen.
(Tussen mijn schouders
fladdert mijn ziel,
onbewogen en blind.)

No consigo infundir
lo blanco en el añil.
(Entre mis hombros vuela
mi alma impassible y ciega.)

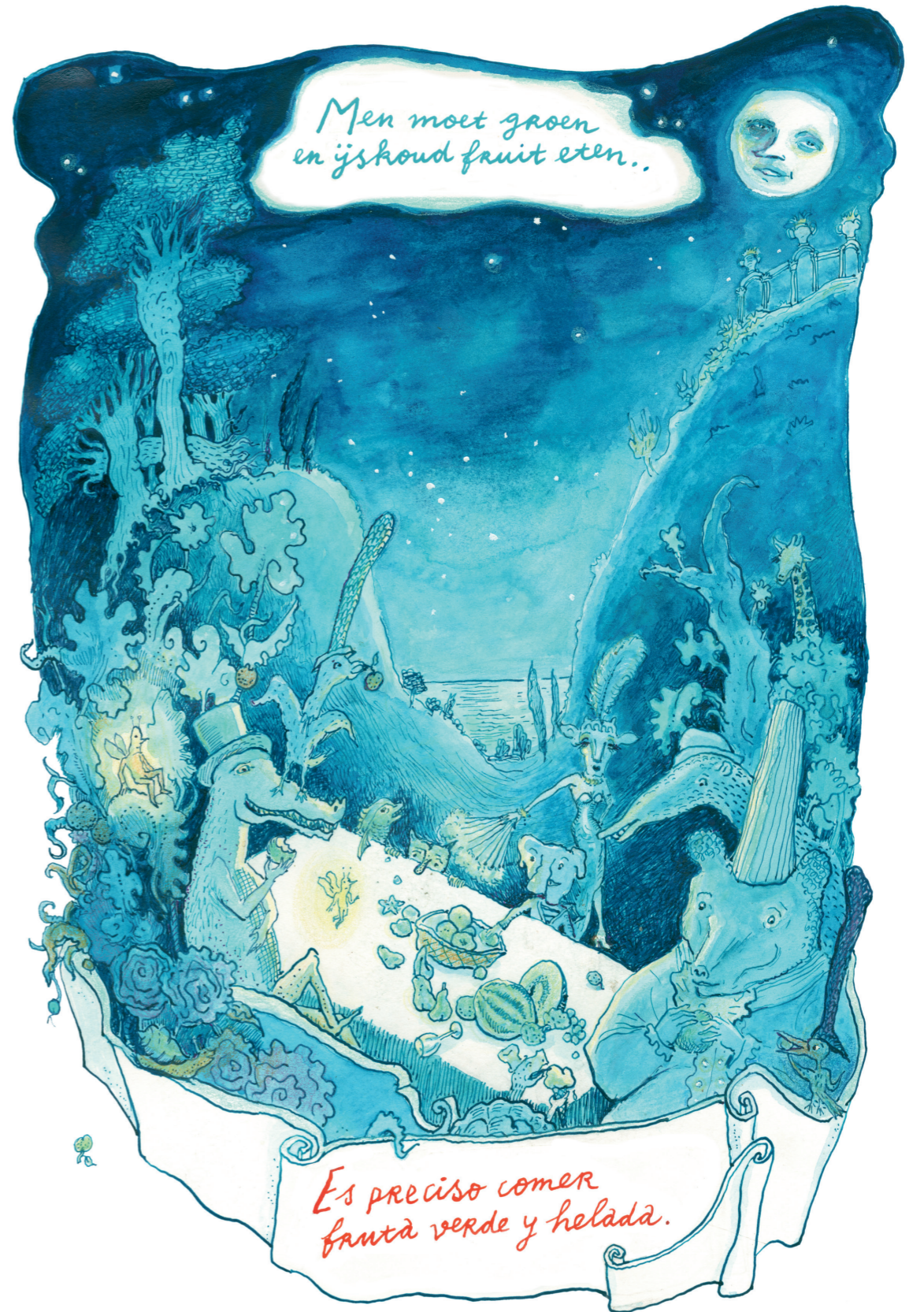




Niemand eet sinaasappels
onder de volle maan.



Nadie come naranjas
bajo la luna llena.



Men moet groen
en ijskoud fruit eten..

Es preciso comer
fruta verde y helada.

De meisjes praten met hun aanbidders,
terwijl ze hun strakke vlechten schudden,
wereld van de waaiers, de zakdoek en de hand.)



Las muchachas hablan con sus novios
agitando sus trenzas apretadas.
(Mundo del abanico, el pañuelo y la mano.)



De galante mannen antwoorden
door met hun zwarte mantels vleugels en bloemen te maken.
Los galanes replican haciendo
con sus capas negras
alas y flores.





*De maaiër oogst de tarwe
(Ik voel 't vanaf
mijn balkon.)*

*El segador siega el trigo.
(Desde mi balcón lo siento.)*

